

Он *тищит*ся отвратить всеильною рукой.  
423 Печется отвратить всеильною рукой.

Он дал девицам стыд, *и строгость* дал женам,  
Министрам страх, *а жар с отвагою* вождям,  
426—427 Он дал девицам стыд, спесь с важностью женам,  
Министрам страх и жар с отважностью вождям,

Л 10 Но суетной хвалы одной *достичь* жадая,  
433 Но суетной хвалы одной снискать жадая,

И производят сей *желанной* в нас успех,  
442 И производят сей желаемой успех,

Л 10 об Какой бы страстию *ни пленены* мы были,  
452 Какой бы страстию плененны мы ни были,

Ученый *только* в том *кладет* часы блаженны,  
456 Ученый токмо в том считает дни блаженны,

Что он *кроме себя не знает ничего*.  
459 Что он и имени не знает своего.

И нищей на судьбу *не много* негодует,  
461 И нищей на судьбу не часто негодует,

Хоть химик *голоден, однако щастлив тем,*  
*Что золото сыскать, он чает в пользу всем.*  
Пиита первым *чит* себя щастливцом в мире,  
466—468 Хоть химик с голоду уж хочет умирать,  
Но тем блажен, что мнит он золото сыскать.  
Пиита первым *чет* себя щастливцом в мире,

*Со страстью всякою* и склонностями сердец.  
471 *Со всяким званием* и склонностями сердец.

Л 11 *Какова* возраста, каких *бы* лет ни был,  
474 *Какова б* возраста, каких кто лет ни был,

И при *кончине* *та* стоит перед глазами.  
По *самой сей* *конец* различием лучей  
477—478 И при конце она стоит перед глазами.  
По самой смертной час различием лучей

*И недостаток чувств в нас гордость* награждает.